淡江時報 第 1176 期

**【留學傳真】擁120萬TikTok粉絲 印尼外籍生溫芝靈愛呆玩**

**留學傳真**

【記者彭云佳專訪】「大家好，我是Celine，今天要跟大家介紹的是──」TikTok影片中說著一口軟糯又流利的中文和印尼文，配上恰到好處的剪輯和配樂，讓人不禁想不斷上滑觀看了解更多。這是來自印尼的國際事務與戰略所二年級的溫芝靈，在TikTok短影片分享平台上擁有120萬粉絲追蹤關注，經常分享自己的「臺灣留學日記」。

<br />

#### 愛臺灣 姐弟都選擇淡江

「感恩的心，感謝有你，伴我一生，讓我有勇氣做我自己──」一聲聲溫厚動人的歌聲響徹在「境外生入學獎學金頒獎晚會」上，去年溫芝靈以一首《感恩的心》為自己和全體獲獎的新生獻唱，表達對學校的謝意。已有印尼佩特拉基督教大學的應用語言學學士、中國北京清華大學的新聞傳播碩士等學位，溫芝靈在弟弟選擇來臺就讀淡江之後，她也在去年成為淡江人，並獲「優秀境外生入學獎學金」。

<br />

「我從小就愛聽中文歌，聽不懂還是跟著模仿、跟著唱」從小就愛唱歌，而中文歌之於溫芝靈亦是她童年中許多的快樂回憶。她雖出生於印尼華人家庭，但由於1998年印尼發生排華事件，以及蘇哈托政府的禁止使用中文政策影響下，溫芝靈的父母輩並不會說中文，一家人在家就只說印尼文，近年當地社會氛圍逐漸有所好轉，「我大學就選擇念語言系專攻中文，到這時候才第一次正式地系統學習」，對此她打趣道「所以我現在當然也會拼ㄅㄆㄇ喔」。

<br />

2017年起溫芝靈和家人到臺灣旅遊數次，從那時開始對臺灣的生活環境心生嚮往，「臺灣人都好溫柔喔！經常聽到『謝謝』、『不好意思』」，她又開心補充：「在臺灣有很多國際交流的活動，即使是留學生也能自由的半工半讀」，因此不少印尼學生選擇來台留學。

<br />

#### 多重斜槓 要留臺發展到老

「臺灣的那些熱炒、便當、夜市、早餐，我都會吃而且都很喜歡！」，談及在臺灣生活適應，「我好像都沒有不習慣的地方耶！」溫芝靈左思右想後說出，不久她突然一臉苦惱想起道「我最印象深刻的就是以前剛住學校宿舍的時候，常常要追準備離開的垃圾車！」，徹底體驗了把臺灣獨特的垃圾車文化。

<br />

芝靈也十分感謝自己的論文指導教授──戰略所所長兼教授李大中，「有些教授考量我是外籍生，所以比較包容我，但李大中教授很嚴謹」，若遇到當報告或作業需要再調整時，「教授會直接跟我講評，仔細提點哪邊的內容還要再修改，這種方式反而讓我進步成長」，溫芝靈雀躍地分享「在臺灣上課的這一年，中文能力一下進步很多，而且交到很多好朋友」。

<br />

除了學校課業學習，校外經歷上，溫芝靈善用印尼文與中文的雙語言的才能，在臺中市政府勞動局、印尼人力移工仲介公司作為兼職翻譯員，為準備來臺的移工翻譯文件、提供資訊服務，協助解決移工在臺灣生活求職媒合等問題和需求。她一直對資訊傳播、國際關係方面相關的工作很感興趣，並且透過自己的力量連結印尼和臺灣，增進臺印之間的關係。

<br />

在學生、KOL創作者、翻譯者的多重斜槓身分下，溫芝靈樂在其中，對於個人時間管理和療癒放鬆也自有一套秘訣，「我平常都用種樹遊戲的APP來提升專注力」、「每週2-3次慢跑，每次跑個5公里，很紓壓！」對於畢業後的規劃，溫芝靈說「打算留在臺灣工作，一直到變成老奶奶的那種，希望有機會也可以帶家人一起。」她並且努力持續為臺印的國際關係盡一份心力。





